

17.12. 20

17.12. 20

**SHENWHEN XINDXTM ELECTRONIC CO, LTD,** Hereinafter referred to as the "**SELLER**", created and existing under the law of China, represented by the Director, Mr. \_\_\_\_\_ Roman Danirov Ibragimova, an individual entrepreneur who has the right to represent and sign documents on behalf of the SELLER, hereinafter referred to as the "**BUYER**", represented by Roman Ibragimova Danirovna, who has the right to represent interests and sign documents on the basis of the Charter, has concluded this Contract.

**SHENWHEN XINDXTM ELECTRONIC CO, LTD,** Именуемое в дальнейшем «**ПРОДАВЕЦ**», созданное и существующее по закону Китая, лицо директора г-на \_\_\_\_\_ обладающее правом представлять интерес и подписывать документы от имени ПРОДАВЦА, и Индивидуальный предприниматель Ибрагимовна Романа Данировна, именуемая в дальнейшем «**ПОКУПАТЕЛЬ**», в лице Ибрагимовой Романы Данировны, обладающей правом представлять интересы и подписывать документы на основании Устава, заключили настоящий Контракт.

### 1. SUBJECT OF THE CONTRACT.

1.1. The Seller sells, and the Buyer buys a **Sound Book in a branded box** (hereinafter referred to as the Product). The characteristics of the product are specified in the specification, which is part of the contract.

### 2. PRICES AND THE TOTAL AMOUNT OF THE CONTRACT.

2.1. The price of the product is set in Chinese yuan (RMB) and is indicated in the Specification.

2.2 The contract price is 225 000 RMB, not subject to change during the entire term of the contract

### 3. PAYMENT TERMS.

3.1. The terms of payment of this contract are 10 prepayment.

3.2. All prices in the present Contract are quoted in Chinese yuan (RMB) and are exclusive of any taxes, customs and duties.

3.3. All taxes which would be payable in Buyer's country because of the conclusion and performance of the present Contract shall be borne and paid by Buyer. All taxes which would be payable in Seller's country because of the conclusion and performance of the present Contract shall be borne and paid by Seller.

### 4. RESERVATION OF PROPERTY RIGHTS.

4.1. The Seller reserves his property right to the product until he has received all payments provided for in the Contract as far as this is permissible under the law of the territory does not permit the reservation of property rights but grants the Seller the reservation of other rights to the product, the supplier shall be entitled to exercise all rights of this kind. The Buyer shall be obliged to co-operate with any measures the supplier wishes to take for the protection of its proprietary right or, in its place, any other right to the product.

4.2. The Buyer shall not be entitled to pawn the product or transfer them as security until full payment

### 1. ПРЕДМЕТ КОНТРАКТА.

1.1. Продавец продаёт, а Покупатель покупает **Звуковая книга в фирменной коробке** (далее Товар). Характеристики товара указываются в спецификации, которая является частью контракта.

### 2. ЦЕНА И ОБЩАЯ СУММА КОНТРАКТА.

2.1. Цена товара установлена в китайских юанях (RMB) и указывается в Спецификации.

2.2. Цена контракта составляет 225 000 юаней, подлежит изменению в течение всего срока действия контракта

### 3. УСЛОВИЯ ПЛАТЕЖА.

3.1. Условия оплаты настоящего контракта – 10 предоплата.

3.2. Все цены в настоящем Контракте указаны в юанях (RMB) и не включают каких-либо налогов, таможенных пошлин.

3.3. Все налоги, подлежащие уплате в стране Покупателя в связи с заключением и выполнением настоящего Контракта, оплачиваются Покупателем.

Все налоги, подлежащие уплате в стране Продавца в связи с заключением и выполнением настоящего Контракта, оплачиваются Продавцом

### 4. ПРАВО СОБСТВЕННОСТИ.

4.1. Продавец сохраняет за собой полное право собственности на Товар до получения в причитающихся за этот товар платежей в соответствии с условиями настоящего Контракта, также, как и в случаях, когда в соответствии с законодательством той или иной страны сохранение за Продавцом права собственности на товар, за исключением прочих прав, представляется возможным, Продавец в полном объеме использовать все свои права в отношении Товара. Покупатель обязуется оказывать максимальную



## SPECIFICATION

to Contract No20251217  
dated December 17 2025

## СПЕЦИФИКАЦИЯ

к контракту №20251217  
от 17 декабря 2025

QUANTITY: 3220 pcs  
UNIT PRICE: 45,0 RMB/pcs  
TOTAL AMOUNT: 225 000 RMB

TERMS OF SHIPMENT: Ex-Work China factory.  
(Quoted not include the freight).

TERMS OF PAYMENTS: 100% balance before  
sending the goods.

DELIVERY TIME: Within 20-30 working days after  
receive the deposit.

The Seller produces and packages the goods  
listed in the Specification after receiving the Swift  
from the Buyer.

### PRODUCT DESCRIPTION:

Sound book «Cinderella». 1000 pieces. packed in  
a branded box, author Ibragimova Romana. 10  
buttons. Playing time is 487 seconds. Battery: 2  
\*AAA (not included). Book size: 188\*215\*29mm.  
11 flip pages, hard cover and rounded book edge.

Sound book «Sleeping Beauty». 1000 pieces.  
packed in a branded box, author Ibragimova  
Romana. 10 buttons. Playing time is 487 seconds.  
Battery: 2 \*AAA (not included). Book size:  
188\*215\*29mm. 11 flip pages, hard cover and  
rounded book edge.

Sound book «Children's album by P.I.  
Tchaikovsky». 1000 pieces. packed in a branded  
box, author Ibragimova Romana. 10 buttons.  
Playing time is 487 seconds. Battery: 2 \*AAA (not  
included). Book size: 188\*215\*29mm. 11 flip  
pages, hard cover and rounded book edge.

Sound book «Anyuta goes to the theater». 2000  
pieces. packed in a branded box, author  
Ibragimova Romana. 13 buttons. Playing time is  
800 seconds. Battery: 2 \*AAA (not included). Book  
size: 188\*215\*29mm. 11 flip pages, hard cover  
and rounded book edge.

КОЛИЧЕСТВО: 5000 шт.  
ЦЕНА ЗА ШТУКУ: 45,0 RMB /шт.  
ОБЩАЯ СУММА: 225 000 RMB

УСЛОВИЯ ПОСТАВКИ: Ex-Work фабрика в  
Китае. (Указанное не включают фрахт).

УСЛОВИЯ ОПЛАТЫ: 100% предоплата перед  
правкой товара.

ВРЕМЯ ПОСТАВКИ: В течение 20-30 рабочих  
дней после получения депозита .

Продавец производит и упаковывает товар,  
перечисленный в Спецификации, после  
получения от Покупателя Свифта.

### ОПИСАНИЕ ТОВАРА:

Звуковая книга «Золушка». 1000 штук.  
упакованная в фирменную коробку, автор  
Ибрагимов Роман. 10кнопок. Время  
звучания: 487секунд. Батарея: 2 \* AAA (не  
входит в комплект). Размер книги: 188 \* 215 \*  
29 мм. 11 перелистываемых страниц, твердая  
обложка и закругленный край книги.

Звуковая книга «Спящая красавица». 1000  
штук. упакованная в фирменную коробку,  
автор Ибрагимов Роман. 10кнопок. Время  
звучания: 487секунд. Батарея: 2 \* AAA (не  
входит в комплект). Размер книги: 188 \* 215 \*  
29 мм. 11 перелистываемых страниц, твердая  
обложка и закругленный край книги.

Звуковая книга «Детский альбом П.И.  
Чайковского». 1000 штук. упакованная в  
фирменную коробку, автор Ибрагимов  
Роман. 10кнопок. Время звучания: 487секунд.  
Батарея: 2 \* AAA (не входит в комплект).  
Размер книги: 188 \* 215 \* 29 мм. 11  
перелистываемых страниц, твердая обложка и  
закругленный край книги.

Звуковая книга «Анюта идет в театр».  
2000 штук. упакованная в фирменную коробку,  
автор Ибрагимов Роман.13 кнопок. Время  
звучания: 800 секунд. Батарея: 2 \* AAA (не  
входит в комплект). Размер книги: 188 \* 215 \*  
29 мм. 11 перелистываемых страниц, твердая  
обложка и закругленный край книги..

**The Buyer/ Покупатель:**

---

«17» December 2025 г.

**The Seller/ Продавец:**

---

«17» декабря 2025